



BRUGSVEJLEDNING PERSONLIGE VÆRNEMIDLER (PPE)

Læs denne vejledning, inden du bruger denne beklædningen. Tal med jeres sikkerhedsrepræsentant eller din chef om den rette beklædning til din specifikke arbejdssituation. Opbevar denne vejledning et sted, hvor du kan finde den, når du har brug for at læse i den.

Overensstemmelseserklæringen for denne PPE-beklædning og mere udførlige brugsanvisninger findes på <http://sio.to/eudoc>



Dette produkt overholder de grundlæggende krav i EU-forordning 2016/425 om personlige værnemidler (PPE) baseret på en eller flere harmoniserede EU-standarder. De relevante piktogrammer og beskyttelsesklasser findes på det isyede mærke i denne beklædningsdel.

Bortset fra beklædning, der kun er mærket DS/EN 343 og/eller DS/EN 14058 og/eller DS/EN 13758-2 (og er omfattet af selvcertificering, med undtagelse af $R_{ct} > 0,25 \text{ m}^2 \text{ K/W}$), er alle vores øvrige personlige værnemidler, som er beskrevet i denne vejledning, certificeret af Centexbel, Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde (Belgien) - NB 0493. Hvis der står 0493 til højre for CE piktogrammet på det isyede mærke, betyder det, at det er personlige værnemidler i kategori III med kompleks konstruktion, der beskytter brugeren mod risici, som er dødelige eller kan være alvorligt eller uopretteligt sundhedsskadelige, og kvalitetskontrollen foretages af Centexbel.

Denne PPE-beklædning overholder standarden DS/EN ISO 13688:2013 / EN ISO 13688:2013+A1:2021. Denne PPE-beklædning overholder REACH-forordningen og indeholder ikke stoffer, der på nuværende tidspunkt er kendt for at fremkalde allergiske reaktioner eller for at være kræftfremkaldende eller mutagene. Som for alt PPE-udstyrs vedkommende beskytter dette produkt dig ikke mod alle risici! Se den specifikke risikouurdering for din situation.

Dette PPE-udstyr bruges også sammen med andet PPE-udstyr (herunder ikke-beklædningsmæssig PPE). Kontroller foreneligheden og korrekt anvendelse ved brug sammen med andet PPE-udstyr. Læs også vejledninger til øvrig PPE-beklædning.

Med hensyn til beskyttelse mod regn, kulde, kemikalier, brand, varme mv. er du naturligvis kun beskyttet på de dele af kroppen, som er dækket af PPE-beklædning ved aktivitet eller bevægelse. Da der kan kombineres forskellige beklædningsdele, skal du sørge for, at alle dele af kroppen er dækket med den nødvendige grad af beskyttelse.




Det er ikke tilladt at foretage ændringer af denne beklædning (uden tilladelse fra Sioen)! For at beskytte optimalt og i overensstemmelse med standarden skal alle lukkeanordninger være spændt.

Brug aldrig en beklædningsdel, hvis den er beskadiget. Beskadiget beklædning skal straks tages ud af brug og enten repareres eller udskiftes. Underret straks din chef. Når denne beklædningsdel er slidt ned, skal den inddrages, bortskaffes og behandles under kontrollerede forhold (erhvervsaffaldsstation til mekanisk destruktion, varmegenvinding mv.) på et specialanlæg. Sioen er ikke forpligtet til eller ansvarlig for at modtage returneret PPE-beklædning til sikker bortskaffelse.

Vi anbefaler **erhvervsvask** (internt i virksomheden eller eksternt vaskeri). Specifikke vaskeanvisninger til erhvervsvaskeier kan fås hos Sioen ved henvendelse eller findes på Sioens websted <http://sio.to/eudoc>. Vaskeanvisninger til husholdningsvaske maskiner (kan også gøres på et erhvervsvaskeri!) ses på det isyede mærke i beklædningsdelen.

Du kan se en mere udførlig forklaring af disse symboler på Sioens websted <http://sio.to/eudoc>.

Kontakt Sioen forhandleren for al yderligere information om vaskeanvisninger, reparation og korrekt destruktion.

Mærke	Forklaring
MAX	Det (teoretisk) maksimale antal vaskecyklusser betyder, at der skal udføres certificeringstest efter x antal vaskecyklusser.
	Udløbsdato eller "Bruges senest"-dato.
	Certificeringstest udført efter en industrimaskinvask (se http://sio.to/eudoc).
	Tallene i A, B og C er kropsmålene (i cm), som denne beklædning passer til. Du kan se størrelsesskemaerne på vores websted http://sio.to/eudoc . (A: hoftemål, B: brystmål, C: længde)

Undgå, at din beklædning bliver for tilsmudset. **Tilsmudset beklædning kan reducere beskyttelsen.** Kemikalier (inkl. den langsigtede virkning, hvis tilsmudset beklædning anvendes igen) kan påvirke beklædningens beskyttende egenskaber.

Ved afhentning af beklædningen skal du kontrollere, at det er den rigtige størrelse, og at beklædningen ikke er synligt beskadiget.

Som en tommelfingerregel bør der vælges beklædning til at udføre arbejdet behageligt og uhindret.

Produktionsoprindelse

Oplysninger herom ses nederst på det isyede mærke.

Opbevaringsanvisninger

Når beklædningsdelen ikke anvendes, bør den opbevares tørt og ubelastet i et lokale med god ventilation. Undgå meget høje temperaturer, og undgå direkte sollys på grund af risiko for farveændringer. Reklamationer over farveændringer godtages ikke.

Sioen påtager sig intet ansvar for beskadigelse på grund af forkert brug af PPE-beklædning eller brug, der ikke overholder brugsvejledningen ovenfor 100%.

Årstidsbestemt beskyttelsesbeklædning - beskyttelse mod vand

Dette piktogram, hvor standarden *DS/EN 343* ikke nævnes, betyder årstidsbestemt beskyttelsesbeklædning (selvcertificering) med basisbeskyttelse mod let regn og støvregn og med sømme, der ikke nødvendigvis er vandtæt.



EN ISO 20471:2013 +A1:2016

Med denne beklædning er brugeren synlig i højrisikosituationer, hvor sigtbarheden er lav



EN ISO 20471

Kombinationen af et fluorescerende basismateriale med retroreflekterende striber gør dig synlig i henholdsvis dagslys og mørke (i lyset fra forlygter).

Beskyttelsesbeklædning med reference HRVx

<u>x (se det isyede mærke)</u>	Fluorescerende (m ²)	Retroreflekterende (m ²)
Klasse 1	≥ 0.14	≥ 0.10
Klasse 2	≥ 0.50	≥ 0.13
Klasse 3	≥ 0.80	≥ 0.20

Beklædningen skal være helt lukket og må ikke tildækkes af hensyn til brugerens synlighed.

Synligheden afhænger af brugen (f.eks. tilsmudsning), vedligeholdelse (f.eks. reparation, rengøring) og opbevaring (bør opbevares mørkt). Det maksimalt tilladte antal maskinvaske ses under piktogrammet på det isyede mærke "Max xx" (det er antallet af maskinvaske,

hvorefter der skal foretages en certificering), men det er ikke den eneste faktor, der er bestemmende for beklædningens levetid. Levetiden afhænger desuden af brug, vedligeholdelse, opbevaringsforhold mv. Pas på ved vask sammen med andet mørkt tøj (risiko for farveafsmitning). Ved udsættelse for lys kan farven ændre sig i forhold til den oprindelige farve, men farven vil fortsat overholde DS/EN ISO 20471.

PPE-beklædning med aftagelige ærmer kan/vil være i en lavere beskyttelsesklasse uden ærmer (se det isyede mærke). En ærmeløs beklædningsdel i klasse 3 DS/EN ISO 20471 skal kombineres med en beklædningsdel, der har lange ærmer og/eller lange bukseben, med 2 retroreflekterende striber, der er 5 cm brede, og har mindst 5 cm fluorescerende materiale hele vejen rundt om ærmer og/eller bukseben.

EN ISO 20471 - Undtagen § 5.6

Denne beklædning giver brugeren beskyttelse mod ringe synlighed ved hjælp af iøjnefaldende materialer, i overensstemmelse med EN ISO 20471:2013+ A1:2016, med undtagelse af §5.6. - Fysiologisk præstation - Vanddamp og termisk modstandsdygtighed. **Beklædningsgenstanden har begrænset brugstid**



EN ISO 20471
Except § 5.6

Denne beklædningsgenstand overholder ikke punkt 5.6 i standarden EN ISO 20471:2013+A1:2016, som opfylder minimumspræstationen for fysiologiske præstationer såsom vanddamp og termisk modstandsdygtighed. Derfor har tøjet en begrænset brugstid. En anbefaling tilføjes i tøjet "Begrænset brugstid". Følgende tabel er en guide til at illustrere effekten af vanddamps gennemtrængelighed på den anbefalede kontinuerlige brugstid for en beklædningsgenstand i forskellige omgivelsestemperaturer.

Arbejdsmiljøets temperatur (°C)	25	20	15	10	5
Anbefalet maks. kontinuerlig brugstid (min.)	60	75	100	240	NA

Årstidsbestemt beskyttelsesbeklædning - varmebeskyttelse

Dette piktogram, hvor standarden EN 14058 ikke kan nævnes, betyder årstidsbestemt beskyttelsesbeklædning (selvcertificering) med varmeform med basisbeskyttelse til brug under luftfugtige og vindafkølede forhold (til mild kulde, temperaturer over -5° C).



EN 14058:2017

Beskyttelse under kølige forhold (mulig kombination af luftfugtighed og vindtemperaturer ikke under -5° C)



EN 14058

Beskyttelsesbeklædning med reference LC a, b, c, d

- A Varmeresistans R_{ct} målt i stofkombination: klasse 1-4 (se det isyede mærke).
- b Eventuelt: klasse for luftpermeabilitet: klasse 1-3 (se det isyede mærke).
- c Eventuelt for $a = 1, 2$ eller 3: resulterende værdi for varmeisolerings $I_{cl,er}$ (i $m^2 \times K/W$), målt dynamisk på beklædning kombineret med underbeklædning mærke type R (se talværdien på det isyede mærke).

- d Eventuelt: modstandsdygtighed over for vandgennemtrængning > 0,8 m vandsøjle.

Et "X" på det isyede mærke betyder, at denne eventuelle egenskab ikke er testet.

	a: Rct (m ² x K/W)	b: Luftpermeabilitet AP (mm/s)
Klasse 1	0,06 ≤ Rct < 0,12	100 > AP
Klasse 2	0,12 ≤ Rct < 0,18	5 < AP ≤ 100
Klasse 3	0,18 ≤ Rct < 0,25	AP ≤ 5
Klasse 4	0,25 ≤ Rct	/

For information om beregnede brugsområder for klasse 1-4 henvises til tabellerne på Siøens websted <http://sio.to/eudoc>

Varmeisoleringen kan blive forringet efter tøjvask eller på grund af sammetrykning. Denne beklædningsdel beskytter kun de dele af kroppen, som er dækket af beklædningen. For fuld beskyttelse skal hele kroppen, også arme og ben, være tildækket. En varmevest beskytter kun supplerende.

EN 13758-2:2003 +A1:2006

Beskyttende egenskaber mod UV-solstråling (UVA + UVB)



EN 13758-2

Beskyttelsesbeklædning med reference UPF

UPF (ultraviolet beskyttelsesfaktor) skal være mindst 40 og skal måles i overensstemmelse med *DS/EN 13758-1*. Denne beklædning beskytter kun de dele af kroppen, som er tildækket. Ved udsættelse for sol i længere tid ad gangen er der risiko for alvorlige hudskader. Brug derfor solcreme med en høj solfaktor på kropsdele, der ikke er tildækket af beklædning. Denne beklædnings beskyttelsesfaktor kan blive forringet ved at bruge den, tage den af, eller når den er våd.

EN 14404:2004 +A1:2010


Personlige værnemidler - knæbeskyttere til arbejde i knælende stilling



X

Dette personlige værnemiddel (bukser + knæbeskytter) beskytter brugerens knæ, når brugeren regelmæssigt skal ligge på knæ for at udføre sit arbejde. Det minimerer risikoen for skader og kronisk ubehag forårsaget af konstant pres på knæene, under arbejde i knælende stilling. Valget og anvendelsen af det korrekte personlige værnemiddel skal være baseret på en risikovurdering af de forhold, som brugeren skal arbejde under.

For at beskytte brugeren skal knæpuden være korrekt anbragt i knælommerne på arbejdsbukserne. Når man står, skal knæpuderne i bukserne være lige under knæskallerne. Certificeringen er kun gyldig for kombinationen af knæpuden med nedenstående arbejdsbukser:

Reference for knæpude	Reference for bukser	Type og niveau
JEROM - 001WA2ZZQ Størrelse på knæpude: Én størrelse passer til alle Sammensætning: 100 % EVA-skum Mål: Længde = 240 mm Bredde = 140 mm Tykkelse = 22 mm	101WA2PQA	 1 Type 2 niveau 1
	104WA2PQA	
	106WA2PQA	
	107WA2PQA	
	110WA2OAA	
	113WA2OAA	

Type 2 knæpuder er beskyttere placeret i knæpudelommer på bukser.

- **Niveau 0** knæbeskyttere, der kun er egnet til brug på flade overflader og giver ingen beskyttelse mod indtrængning.
- **Niveau 1** knæbeskyttere, der er egnet til brug på flade eller ikke-flade gulvoverflader og giver beskyttelse mod indtrængning ved lav kraft ($\geq 100 \pm 5$ N).
- **Niveau 2** knæbeskyttere, der er egnet til brug på flade eller ikke-flade gulvoverflader under svære forhold og giver beskyttelse mod indtrængning ved en medium kraft ($\geq 250 \pm 5$ N).

På knæpuden er tydeligt angivet oversiden og den side, der skal være mod knæet.

Knæpuderne er ikke beregnet til brug i kontakt med opløsningsmidler og er ikke vandafvisende. Knæpuderne kan blive beskadiget i ekstremt varme eller kolde omgivelser. Hold knæpuderne væk fra varme og ild. Knæpuderne skal fjernes fra bukserne inden vask. Knæpuderne kan tørres af med en fugtig klud.

Intet beskyttelsesudstyr kan tilbyde fuld beskyttelse mod skader. Man bør altid sørge for at begrænse den tid, der bruges i knælende stilling, for at undgå gentagne belastningsskader. Søg altid lægehjælp, hvis du oplever problemer.

Knæpuderne skal regelmæssigt inspiceres visuelt. Når der er snavs, permanent forurening, nedbrydning, beskadigelse eller slitage, eller når knæpuden er ændret, kan det alvorligt underminere effektiviteten af beskyttelse. Når en knæpude er slidt/bskadiget/komprimeret, skal begge knæpuder straks kasseres og erstattes af nye.

EN 510

Risiko for indvikling i bevægelige dele

Beskyttelsesbeklædning med RO mærkning

Beskyttelsesbeklædning, der reducerer risikoen for at blive indviklet i bevægeligt maskineri (eller dele heraf); til brugere, der arbejder i nærheden af maskiner eller udstyr med farlige bevægelige dele.

Med en todelt PPE-dragt skal begge dele bæres sammen, og der må ikke være afstand mellem jakke og bukser, når kroppen er i bevægelse. Denne beklædning skal sidde så tæt til kroppen som muligt og være helt lukket.



EN 510

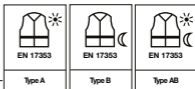
Beklædning, der kan gøre synligt opmærksom på brugers tilstedeværelse



Denne beklædning overholder ikke kravene og er ikke i overensstemmelse med [DS/EN ISO 20471](#).

EN 17353:2020

Dette tøj får brugeren til at skille sig ud, hvor synligheden er dårlig i mellemrisikosituationer



Dette tøj er beregnet til mellemrisikosituationer afhængigt af den opgaverelaterede risikoanalyse: væsentlig reduceret trafikhastighed (≤ 60 km/t aktive trafikanter eller ≤ 15 km/t for passive trafikanter) og/eller reduceret trafikthed. Det er ikke beregnet til højrisikosituationer, der er dækket af [EN ISO 20471](#).

Tilstedeværelsen af et fluorescerende basismateriale og/eller reflekterende strimler markerer din tilstedeværelse i henholdsvis dagslys eller i mørke (i lyset fra forlygter).

Beskyttelsesbeklædning med reference MRVx

x (Se etiket)	type	Fluorescerende (m ²)	Retroreflekterende (m ²)	Kombineret materiale (m ²)
Type B2	Mørke forhold - lemmer	/	≥ 0.018	/
Type B3	Mørke forhold - på torso eller torso og lemmer	/	$\geq 0.08^*$	/
Type A	Dagslys	$\geq 0.24^*$	/	/
Type AB	Dagslys, tusmørke og mørke forhold	$\geq 0.24^*$	$\geq 0.08^*$	$\geq 0.24^*$

(*) For højde > 140 cm

Beklædningsgenstanden skal være helt lukket og må ikke tildækkes for at sikre synlighed.

Synligheden afhænger af brug (f.eks. tilsmudsning osv.) pleje (reparationer, rengøring osv.) og opbevaring (skal helst opbevares i et mørkt miljø). Det maksimalt tilladte antal plejecykler vises på etiketten som 'Max xx' (dette er en indikation af antallet af vasketøjs-cykler, hvorefter certificeringen er udløbet), men dette er ikke den eneste faktor, der bestemmer beklædningens levetid. Levetiden afhænger også af brug, pleje, opbevarings-

forhold osv. Forsigtighed tilrådes, når der vaskes sammen med andre mørke beklædningsgenstande (risiko for misfarvning). Vask sammen med lignende farver. Enhver ændring af produktet, såsom print af logoer, kan kompromittere små områder og produktets ydeevne. Efter eksponering for lys kan farven falme til en anden farvetone end originalen, men farven vil dog stadig overholde EN 17353.

SIOEN

Producent:

Sioen nv, Fabriekstraat 23, B-8850 Ardoonie, Belgien

Tlf. +32 (0)51 740 800 • www.sioen.com